



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES OFICINA DE DESARROLLO DE LAS TELECOMUNICACIONES

**CONFERENCIA MUNDIAL DE DESARROLLO DE LAS
TELECOMUNICACIONES (CMDT-98)**

**Documento 116-S
20 de marzo de 1998
Original: inglés**

La Valetta, Malta, 23 de marzo - 1 de abril de 1998

Para acción

Punto del orden del día: 3.3

SESIÓN PLENARIA

Namibia (República de)

**TELECOM AFRICA (PROYECTO DE APLICACIONES, FABRICACIÓN,
INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DE LAS TELECOMUNICACIONES
PARA ÁFRICA)**

Información básica en apoyo de un proyecto de Resolución sobre Telecom Africa.

Las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones no sólo han alterado el modo de funcionamiento de la sociedad, sino que se han convertido en el principal sector de la economía mundial, al crear riqueza, empleo y oportunidades a unos niveles sin precedentes. Esto tiene importantes consecuencias para la inversión y el desarrollo en todos los sectores, especialmente en lo que respecta a la educación, el comercio, el desarrollo social y político, la construcción y la expansión de las infraestructuras, la ciencia y la tecnología, la información, la agricultura, el desarrollo rural, la atención de salud, el transporte y la integración regional para promover la paz y la estabilidad.

En África, dada su enorme población y sus inmensos recursos humanos y naturales, por una parte, y sus grandes problemas de desarrollo por otra, existe una acuciante necesidad de comunicaciones y de recursos de información flexibles, eficaces, y adaptados al entorno peculiar y las expectativas a nivel continental. No obstante, África no puede aprovechar plenamente los beneficios hipotéticos de esas nuevas tecnologías, a menos que posea la propia capacidad industrial autóctona y moderna que requieren esas tecnologías.

El proyecto de aplicaciones, fabricación, investigación y desarrollo de las telecomunicaciones para África (Telecom Africa) se creó precisamente para llevar a cabo la industrialización de las telecomunicaciones en ese continente mediante la construcción de una capacidad africana autóctona, competitiva a nivel mundial, importante e idónea en materia de comunicaciones y tecnologías de la información, que se sitúe realmente a la vanguardia de la ciencia y la tecnología. Telecom Africa está dedicado a la mejora y la expansión de la infraestructura, los servicios, las aplicaciones, la ciencia y la tecnología de las telecomunicaciones, mediante la investigación y el desarrollo y el diseño y la fabricación (para los mercados nacionales y de exportación) de una gama de equipo, accesorios, programas, aplicaciones y servicios de telecomunicaciones con utilización de las tecnologías más avanzadas.

Telecom Africa abarcará toda la gama de la tecnología de las telecomunicaciones, comprendida la telefonía alámbrica e inalámbrica, el vídeo y las comunicaciones de datos, las comunicaciones por ordenador y la telemática (incluida Internet), las redes privadas, la radiodifusión y las comunicaciones rurales, incluida la enseñanza a distancia y la telemedicina. Dedicará especial atención a que todos los africanos tengan un acceso universal a los servicios de telecomunicaciones, independientemente de su ubicación o circunstancias financieras. Telecom Africa fomentará el conocimiento general de las comunicaciones y la ciencia y la tecnología de la información en África, a través de programas educativos, de formación profesional y de concienciación pública, en colaboración con escuelas y organizaciones similares. Establecerá también una red de investigación y desarrollo con las universidades e instituciones de investigación de África y del extranjero, y su programa de investigación y desarrollo comprenderá una red virtual de investigación.

En el marco de Telecom Africa se explotará también un proveedor de servicios de valor añadido muy flexible, que aportará los nuevos servicios y aplicaciones de telecomunicaciones y de información pertinentes para resolver los problemas peculiares de las comunicaciones y el desarrollo del continente africano.

Además de robustecer la capacidad industrial a fin de adaptarse a las circunstancias peculiares de África, proporcionando aplicaciones especializadas mediante la investigación y el desarrollo, el éxito del proyecto Telecom Africa permitirá crear los empleos tan necesarios en los niveles superiores de las actividades científicas, tecnológicas, de finanzas y gestión, que son fundamentales para el desarrollo de una clase media profesional, piedra angular de una economía sostenible y de una auténtica democracia.

Okpaku Communications presentó por primera vez el proyecto de aplicaciones, fabricación, investigación y desarrollo de las telecomunicaciones para África (Telecom Africa) en la Conferencia Regional de Desarrollo de las Telecomunicaciones para África de la UIT (CRDT-AF-96) celebrada en Abidján, en mayo de 1996 (Documento 59-E, 59-F, tema del programa: 1.3, Comité 1), a fin de dar información al respecto y obtener ayuda. Desde entonces, se han hecho muchos progresos para hacer avanzar el proyecto y se han celebrado muchas discusiones fructíferas con la UIT, especialmente con la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT).

Mientras tanto, se ha logrado en gran medida suscitar un consenso en el continente, y obtener la ayuda, la contribución y el apoyo de muchos gobiernos de países africanos (incluidos Namibia, Gambia, Zambia, Zimbabwe, Swazilandia, Malawi, Mozambique, Côte d'Ivoire, Cabo Verde y la República de Guinea), de las entidades de Correos y Telecomunicaciones, y del sector privado. El 4 de febrero de 1997 el Gobierno de la República de Namibia, en virtud de una decisión de su Gabinete, dio mandato a su Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones para establecer una coordinación con los Ministerios pertinentes de la Comunidad para el Desarrollo de África Meridional, con los operadores y órganos reglamentadores de las Telecomunicaciones, y con Okpaku Communications, a fin de asegurar el éxito de Telecom África. Se prevé que la mayoría de los Gobiernos de los países africanos y de los servicios de correos y telecomunicaciones participen en ese proyecto.

El proyecto goza también del apoyo de organizaciones científicas y de instituciones regionales y subregionales, especialmente de la Organización de la Unidad Africana (OUA). El Consejo de Ministros de la Comisión Africana Meridional de Transporte y Telecomunicaciones de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, en su reunión celebrada el 3 de julio de 1997 en Mauricio, se comprometió a dar un mayor impulso al desarrollo del Proyecto Telecom Africa,

permitiendo el acceso a la información necesaria para efectuar estudios de viabilidad y mediante contactos entre empresas. El Consejo reafirmó ese compromiso en su última reunión celebrada en Maputo, Mozambique, en enero de 1998.

Telecom Africa ha colaborado estrechamente con la Organización Regional Africana de Comunicaciones por Satélite (RASCOM) en la búsqueda conjunta del fortalecimiento de la capacidad de telecomunicaciones de África. También ha iniciado amplios debates con las organizaciones de fabricación y los servicios de telecomunicaciones existentes en África, con miras a obtener la mayor colaboración posible.

Como resultado de este esfuerzo metódico en pro de un consenso político, se ha obtenido una visión conjunta de Telecom Africa como un empeño autóctono y de colaboración a nivel continental, para hacer que África adquiera una competitividad a nivel mundial y pueda aspirar a ser un auténtico asociado de la comunidad mundial en lo tocante a la industrialización de las telecomunicaciones.

Telecom Africa es un proyecto impulsado por el sector privado y gestionado por una asociación del sector público y privado, que comprende a gobiernos, entidades de Correos y Telecomunicaciones y el sector privado (a nivel individual e institucional) de África y una participación minoritaria de países no africanos. Así pues, Telecom Africa ofrece enormes oportunidades de asociación, colaboración e inversión a las empresas mundiales de telecomunicaciones y de tecnología de la información, las sociedades financieras y de gestión, los inversores institucionales e individuales y los institutos y organizaciones de investigación y desarrollo. El Proyecto da también cabida al apoyo y la inversión de organismos de desarrollo y financiación, así como fundaciones. Este enfoque de asociación mundial tiene por finalidad asegurar que Telecom Africa, desde su comienzo, forme parte integrante de la comunidad mundial de organizaciones de telecomunicaciones.

En su calidad de empresa comercial, Telecom Africa persigue el objetivo de lograr buenos resultados financieros, basándose en buenas estrategias, políticas y prácticas de inversión y de gestión, y proporcionando al mismo tiempo los servicios nuevos, de mejor calidad y más apropiados, que son tan necesarios, y a precios asequibles. El proyecto se edificará sobre una base de competitividad y excelencia. Se dedicarán grandes esfuerzos a la formación de personal sumamente competente a todos los niveles, así como al desarrollo y perfeccionamiento de una reserva vital de recursos humanos. Desde una perspectiva operacional, Telecom Africa constituirá un asociado valioso para las instituciones mundiales en aspectos tales como las actividades conjuntas de investigación, pruebas, y elaboración de programas informáticos y de contenido, así como la constitución de empresas mixtas para fabricación, especialmente, en lo que respecta a la producción de equipo terminal y accesorios que se adapten a la gama cada vez mayor de nuevos servicios de comunicaciones móviles. Telecom Africa ha comenzado a definir proyectos piloto y a buscar recursos y asociaciones a ese efecto.

En la Conferencia Regional de Desarrollo de las Telecomunicaciones para África, celebrada en Abidján, en 1996, Telecom Africa esbozó los requisitos esenciales para el éxito, a saber, visión de futuro, demanda o mercado, recursos humanos, capital, planificación estratégica y, sobre todo, voluntad política. Se ha logrado alcanzar una visión común y transparente, se ha confirmado la voluntad política de los dirigentes de África, y se han elaborado las estrategias para iniciar con éxito el Proyecto.

Para llevar a cabo el proceso previo a la aplicación del proyecto y completar su plan director, Telecom Africa tiene previsto efectuar una serie de estudios, entre los que cabe citar:

- Un estudio de viabilidad y de factibilidad financiera.
- Un estudio mundial de recursos humanos sobre la población africana (masculina y femenina) con conocimientos especializados en telecomunicaciones e información.
- Un examen sobre la tecnología estratégica y un análisis de vetustez de las tecnologías de telecomunicaciones actuales y futuras.
- Un estudio de las perspectivas de las normas de telecomunicaciones de los países de África (para armonizar las tecnologías y promover la interconectividad).
- Un examen de las posibles cuestiones que plantea el robustecimiento de la capacidad industrial en África, y las formas de resolverlas.
- Un estudio de las actividades actuales de fabricación e investigación en África, en lo que respecta a las tecnologías de telecomunicaciones y auxiliares (como base de colaboración).
- Un estudio sobre las posibles asociaciones mundiales (aspectos tecnológicos, de investigación, financieros y de gestión).

Desde la CRDT-AF-96, Telecom Africa ha mantenido un diálogo constante con la UIT y especialmente, con la BDT. Dados sus enormes recursos (especialmente su gran nivel de conocimientos, base de información, experiencia y capacidad de promoción de asociaciones mundiales a través de sus miembros), la ayuda de la UIT a esos esfuerzos ingentes permitirá que el proyecto Telecom Africa trascienda el umbral crítico y se sitúe en la vía hacia el éxito. De esta manera, la UIT cumpliría su compromiso de facilitar la industrialización de las telecomunicaciones en África, asumido expresamente en el Libro Verde Africano.

ANNEX 1

**A sampling of positions taken on Telecom Africa by
African governments and institutions**

Africa does not boast of any significant manufacturing capacity in the telecommunications field. The manufacturing component of Telecom Africa, when implemented, should lay a foundation for skills and technology transfer.

– *The Organization of African Unity (OAU)*

This vast and ambitious development project has to be realized as soon as possible ... We cannot be buyers of telecommunications equipment forever.

– *The Republic of Namibia*

Zambia would not afford to be a bystander in a project of great importance like this one.

– *The Republic of Zambia*

Telecom Africa has our complete interest in this project, because one of the obstacles to developing telecommunications in Africa has been Africa's dependence on technology that results in high costs for equipment and, very often, the fact that this equipment is not adaptable to our environment.

– *The Republic of Côte d'Ivoire*

We cannot find anything that is too difficult for Swaziland to provide in order for this project to take off.

– *The Kingdom of Swaziland*

If the Telecom Africa Project can be implemented, it may become a big step to minimize the lack of technological initiative in Africa.

– *The Republic of Cape Verde*

Mozambique encourages this initiative since, apart from developing the telecommunications sector, it creates jobs and expertise within the (African) countries.

– *The Republic of Mozambique*

Guinea subscribes to, and will participate in, the development and implementation of the project. Guinea is totally at (Telecom Africa's) disposition to carry out this idea which will save Africa in general, and more particularly, Guinea.

– *The Republic of Guinea*

Malawi welcomes the establishment of industrial capacity in Africa.

– *Republic of Malawi*

Africa has a high level of competent and highly qualified, tried telecommunications systems and software engineers, most of whom have been instrumental to the success of major international companies. What has been lacking all along is the establishment of companies that draw their resource persons from among this great pool of Africans. We entirely support Telecom Africa.

– The African Regional Center for Technology, Dakar, Senegal

ANEXO 2

PROYECTO DE RESOLUCIÓN SOBRE TELECOM AFRICA

La Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones (La Valetta, 1998),

considerando

- a) la importancia fundamental de la infraestructura de telecomunicaciones y de la capacidad industrial para el desarrollo moderno;
- b) los grandes progresos realizados en lo que respecta a la mundialización y la liberalización de la industria de las telecomunicaciones durante los últimos años;
- c) que la mundialización no podrá satisfacer las expectativas suscitadas, a menos que exista una capacidad razonable de competitividad mundial en todos los actores;
- d) la ausencia de capacidad industrial en el sector de las telecomunicaciones en África, por ejemplo, para la fabricación y la elaboración de programas informáticos, y la gran necesidad del continente de adquirir esa capacidad, con carácter prioritario, para lograr su desarrollo sostenible;
- e) que esa capacidad autóctona es crucial si África desea mejorar su competitividad mundial en el sector de las telecomunicaciones en un futuro previsible,

considerando también

- a) que la primera Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones celebrada en Buenos Aires, Argentina, en 1994, en su Plan de Acción instó a que se desplegasen esfuerzos especiales para facilitar el desarrollo de la capacidad de fabricación en los países en desarrollo, a través de la cooperación industrial internacional, en beneficio de esos países;
- b) que en el marco de diversas iniciativas de las Naciones Unidas, tales como el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Transporte y las Comunicaciones en África y la Iniciativa Especial para África del sistema de las Naciones Unidas, se han solicitado esfuerzos especiales para la construcción de una base industrial que permita atender las necesidades de infraestructura de las telecomunicaciones en África;
- c) que la Conferencia Regional de Desarrollo de las Telecomunicaciones para África celebrada en Abidján, República de Côte d'Ivoire, en mayo de 1996 (CRDT-AF-96) (Abidján, mayo de 1996) instó específicamente a que se desplegara un esfuerzo concertado a fin de desarrollar la capacidad industrial de África, en el ámbito de las telecomunicaciones, como se explica en detalle en el Libro Verde Africano adoptado en esa Conferencia;
- d) que el proyecto de aplicaciones, fabricación, investigación y desarrollo de las telecomunicaciones para África (Telecom Africa) fue presentado oficialmente (y examinado) en la Conferencia Regional de Desarrollo de las Telecomunicaciones para África (CRDT-AF-96) (Abidján, mayo de 1996), como una iniciativa de gran alcance en favor de la industrialización deseada de África,

tomando nota

- a) de que muchos gobiernos de países de África, organizaciones científicas, subregionales y regionales (incluida la OUA y la SATCC) han hecho suyo el Proyecto y lo han considerado de importancia crucial para las perspectivas de industrialización de las telecomunicaciones en África;
- b) específicamente, del apoyo al Proyecto Telecom Africa manifestado por el Consejo de Ministros de la Comisión para el Transporte y las Comunicaciones del África Meridional (SATCC) de la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (SADC), en su reunión celebrada el 3 de julio de 1997 en Mauricio y, reafirmado posteriormente en su reunión en Maputo, Mozambique, en enero de 1998;
- c) de la directiva de la SATCC de que la región de la SADC promueva un mayor desarrollo del Proyecto Telecom Africa, permitiendo el acceso a la información necesaria para la realización de estudios de viabilidad y mediante contactos entre empresas,

consciente

- a) de los progresos efectuados hasta la fecha en relación con el Proyecto Telecom Africa;
- b) del diálogo mantenido entre la BDT y Telecom Africa con posterioridad a la CRDT-AF-96;
- c) del compromiso de la UIT, especialmente la BDT, de promover activamente y apoyar los esfuerzos serios en pro de la industrialización de las telecomunicaciones en África, en los términos contenidos en el proyecto Telecom Africa;
- d) de los enormes recursos de la BDT de la UIT en lo que respecta a conocimientos especializados, información, asociaciones y enseñanzas;
- e) de la importancia de efectuar un excelente estudio de viabilidad para que importantes iniciativas como Telecom Africa den buenos resultados;
- f) de las posibles repercusiones que los resultados de Telecom Africa tendrán en la capacidad de las telecomunicaciones de dicho continente, y en la industrialización de África en general,

resuelve

- a) que la BDT de la UIT proporcionen el apoyo material y de otro tipo que sea necesario para el desarrollo del plan director de Telecom Africa;
- b) que la UIT aliente a las organizaciones de telecomunicaciones y otras organizaciones industriales y científicas conexas a que apoyen el proyecto Telecom Africa, mediante el fomento de las asociaciones mundiales.
